

Mémorial  Memorial
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Mardi, 13 avril 1915.

N^o 33.

Dienstag, 13. April 1915.

Arrêté du 12 avril 1915, concernant la police sanitaire du bétail.

LE MINISTRE D'ÉTAT,
PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT;

Attendu que suivant rapport du vétérinaire du Gouvernement du canton de Grevenmacher la stomatite aphteuse est restée localisée aux étables infectées des localités de Mertert et de Wasserbillig;

Revu l'arrêté du 26 février dernier, déterminant les zones d'interdiction et d'observation en vue d'enrayer la propagation de l'épizootie;

Vu les dispositions légales et réglementaires concernant la police sanitaire du bétail;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les territoires des localités de Mertert et de Wasserbillig, ainsi que les moulins ressortissant à la commune, restent soumis à l'interdit.

Art. 2. Les zones d'observation comprenant la commune de Grevenmacher ainsi que les sections de Munschecker, Manternach avec « Schorenschhof », Lellig et Wecker, sont supprimés.

Pour le surplus l'arrêté précité du 26 février écoulé reste en vigueur.

Art. 3. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 12 avril 1915.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Beschluß vom 12. April 1915, betreffend die Viehseuchenpolizei.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung;

In Erwägung, daß laut Bericht des Staats-tierarztes des Kantons Grevenmacher die Maul- und Klauenseuche auf die verseuchten Stallungen in den Ortschaften Mertert und Wasserbillig beschränkt blieb;

Nach Einsicht des Beschlusses vom 26. Februar letzthin, wodurch zur Abwehr der Seuche ein Sperrgebiet und ein Beobachtungsgebiet gebildet wurde;

Nach Einsicht der gesetzlichen und reglementarischen Bestimmungen über die Viehseuchenpolizei;

Beschließt:

Art. 1. Über das Gebiet der Ortschaften Mertert und Wasserbillig, sowie über die zur Gemeinde gehörenden Mühlen, bleibt die Viehsperre verhängt.

Art. 2. Die durch die Gemeinde Grevenmacher sowie die Sektionen Munschecker, Manternach mit „Schorenschhof“, Lellig und Wecker gebildeten Beobachtungsgebiete sind freigegeben.

Im übrigen bleibt vorerwähnter Beschluß vom 26. Februar letzthin zu Recht bestehen.

Art. 3. Gegenwärtiger Beschluß soll im „Mémorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 12. April 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Arrêté du 7 avril 1915, concernant l'allocation des subsides en faveur des écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale pour l'année 1914.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES FINANCES;
Vu l'art. 249 du budget des dépenses de l'exercice 1914;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides suivants sont accordés, pour l'année 1914, aux communes ci-après, dans l'intérêt de leurs écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale, savoir:

1 ^o à la ville de	Luxembourg	fr. 1560
2 ^o id.	Diekirch	» 400
3 ^o id.	Grevenmacher . .	» 300
4 ^o id.	d'Echternach . . .	» 300
5 ^o id.	d'Ettelbruck	» 400
6 ^o id.	Dudelange	» 300
7 ^o id.	d'Esch-s.-Alz.	» 300
8 ^o id.	Remich	» 250
9 ^o id.	Vianden	» 300
10 ^o id.	Wiltz	» 400
11 ^o à la commune de	Mersch (pour	
	son école de musique)	» 400
12 ^o à la commune de	Clerf	» 200
13 ^o à la commune de	Larochette	» 300

Art. 2. Les subsides suivants sont accordés, pour l'année 1914, aux écoles et sociétés de musique vocale et instrumentale ci-après:

1 ^o à la société de musique vocale de l'école agricole d'Ettelbruck		fr. 100
2 ^o à la société de musique de l'établissement Mercier à Hollerich		» 200
3 ^o à la société de chant « Cécilienverein » de N.-D. de Luxembourg		» 100
4 ^o à la société de musique « Orania » de Berg		» 200

Art. 3. Un subsidie de fr. 50 est accordé à chacune des sociétés de musique de Bascharage, Beaufort, Bech, Beckerich, Beidweiler, Belvaux, Berbourg, Berdorf, Bertrange, Bett-

Beschluß vom 7. April 1915, die Verteilung der Subsidien zu Gunsten der Schulen und Vereine für Gesang und Musik für das Jahr 1914 betreffend.

Der General-Direktor der Finanzen;
Nach Einsicht des Art. 249 des Staatsbudgets für 1914;

Beschließt:

Art. 1. Den nachbenannten Gemeinden sind folgende Subside für das Jahr 1914 bewilligt, zu Gunsten der dafelbst bestehenden Schulen und Vereine für Gesang und Musik:

1. der Stadt	Luxemburg	Fr. 1560
2. id.	Diekirch	» 400
3. id.	Grevenmacher . . .	» 300
4. id.	Echternach	» 300
5. id.	Ettelbrück	» 400
6. id.	Düdelingen	» 300
7. id.	Esch a. d. Alz.	» 300
8. id.	Remich	» 250
9. id.	Vianden	» 300
10. id.	Wiltz	» 400
11. der Gemeinde	Mersch (zu Gunsten	
	der Musikschule)	» 400
12. der Gemeinde	Clerf	» 200
13. id.	Fels	» 300

Art. 2. Nachbenannten Schulen und Vereinen für Gesang und Musik sind fürs Jahr 1914 folgende Subside bewilligt:

1. der Gesangschule der Ackerbauerschule zu Ettelbrück		Fr. 100
2. der Musikgesellschaft des Stablisfements Mercier zu Hollerich		» 200
3. dem Cécilienverein zu Liebfrauen zu Luxemburg		» 100
4. der Musikgesellschaft „Orania“ zu Berg		» 200

Art. 3. Ein Subsid von 50 Fr. wird einer jeden der nachbenannten Musikgesellschaften bewilligt: Niederkerfchen, Befort, Bech, Beckerich, Beidweiler, Beles, Berbourg, Berdorf, Bartrin-

born, Bettembourg, Bigonville, Bissen, Bœvange-s.-Att., Bonnevoie, Bourglinster, Canach, Consdorf, Differdange (Harmonie municipale), Differdange (usines), Dippach, Ehnen, Eich (usines), Eischen, Ell, Ernster, Esch-s.-Sûre, Gonderange, Greivoldange, Grosbous, Hamm, Harlange, Hautcharage, Heisdorf, Hellange, Herborn, Hesperange, Hollerich, Holtz, Hosingen, Hostert, Kehlen, Keispelt, Kleinbettingen, Kœrich, Kopstal, Lollig, Leudelange, Lintgen, Merl, Mertert, Mertzig, Mondereange, Mutfort, Nagem, Neudorf, Niederdonven, Niederfeulen, Niedercorn, Obercorn, Obercorn (Harmonie), Oberwormeldange, Olingen, Osweiler (pompiers), Perlé, Pétange, Reckange-s.-M., Redange, Reuland, Rœser, Rollingergrund, Rosport, Rumelange, Sacl, Sandweiler, Sanem, Scheidgen, Schifflange, Schuttrange, Schweich, Septfontaines (Simmern), Soleuvre, Steinfort, Steinsel, Strassen, Troisvierges (Einigkeit), Tuntange, Useldange, Vichten, Wahl, Waldbillig, Walferdange, Wasserbillig, Wecker, Weiswampach, Wellenstein, Wolwelage, Wormeldange.

Art. 4. Un subside de 25 fr. est accordé à chacune des sociétés de chant d'Alzingen, Angelsberg, Asselborn, Bastendorf, Beckerich, Berbourg, Berg (Colmar), Bertrange (Amitié), Betthorn, Bettembourg (Cécilia), Beyren, Bivange, Bonnevoie (soc. chorale), Bonnevoie (soc. St.-Joseph), Born, Bous, Brachtenbach, Brandenburg, Buschdorf, Canach, Cessingen, Contern, Dickweiler, Differdange (Cécilia), Differdange (Männergesang), Dommeldange, Doncols, Dudelange (Loreley), Dudelange (Eintracht), Dudelange (Cécilia), Ehnen, Eischen, Elvange (Redange), Ermsdorf, Everlange, Erpeldange (Dickirch), Esch-s.-Sûre, Eschdorf, Fentange, Flaxweiler, Folschette, Garnich, Gilsdorf, Gœsdorf, Gostingen, Greisch, Hachiville, Hagen (Eintracht), Haller, Hamm (Orphéon), Hamm (Harmonie), Heffingen, Hemsthal, Hes-

gen, Bettborn, Bettemburg, Bondorf, Bissen, Bœwingen a. d. U., Bonneweg, Bourglinster, Canach, Consdorf, Differdingen (Harmonie municipale), Differdingen (Hüttenwerk), Dippach, Ehnen, Eich (Hütte), Eischen, Ell, Ernster, Esch a. d. S., Gonderingen, Greiveldingen, Grosbous, Hamm, Harlingen, Oberkerfchen, Heisdorf, Hellingen, Herborn, Hesperingen, Hollerich, Holz, Hosingen, Hostert, Kehlen, Keispelt, Kleinbettingen, Kœrich, Kopstal, Lollig, Leudelingen, Lintgen, Merl, Mertert, Mertzig, Monnerich, Mutfort, Nagem, Neudorf, Niederdonven, Niederfeulen, Niederborn, Oberborn, Oberborn (Harmonie), Oberwormeldingen, Olingen, Osweiler (Feuerwehr), Perl, Pettingen, Reddingen a. d. M., Redingen, Reuland, Rœser, Rollingergrund, Rosport, Rumelingen, Sacl, Sandweiler Sassenheim, Scheidgen, Schifflingen, Schüttringen, Schweich, Simmern, Solver, Steinfort, Steinsel, Strassen, Uffingen (Einigkeit), Tüntingen, Ueldingen, Vichten, Wahl, Waldbillig, Walferdingen, Wasserbillig, Wecker, Weiswampach, Wellenstein, Wolwelingen, Wormeldingen.

Art. 4. Ein Subsid von 25 Fr. wird einer jeden der nachstehenden Gesangsvereine bewilligt: Alzingen, Angelsberg, Asselborn, Bastendorf, Beckerich, Berbourg, Berg (Colmar), Bertrange (Amitié), Bettborn, Bettemburg (Cécilia), Beyren, Bivingen, Bonneweg (Soc. chorale), Bonneveg (St. Joseph), Born, Bous, Brachtenbach Brandenburg, Buschdorf, Canach, Cessingen, Contern, Dickweiler, Differdingen (Cécilia), Differdingen (Männergesang), Dommeldingen, Doncols, Döbelingen (Loreley), Döbelingen (Eintracht), Döbelingen (Cécilia), Ehnen, Eischen, Elvange (Redingen), Ermsdorf, Everlingen (Dickirch), Esch a. d. S., Eschdorf, Erpeldingen, Fentingen, Flaxweiler, Folschette, Garnich, Gilsdorf, Gœsdorf, Gostingen, Greisch, Heffingen, Hagen (Eintracht), Haller, Hamm (Orphéon), Hamm (Harmonie), Heffingen,

perange, Hobscheid, Hollerich, Insenborn, Itzig, Kaundorf, Kautenbach, Kehlen, Keispelt, Kirchberg, Lamadeleine (Bergbauarbeiter), Lamadeleine (Cécilia), Lellig, Lenningen, Leudelange, Lieler, Lintgen, Lorentzweiler, Manternach, Mensdorf, Merl, Mersch, Mertert, Mœsdorf, Mœstroff, Muhlenbach (Eich), Munshausen, Mutfort, Neudorf, Niederanven, Niederpallen, Nocher, Noerdange, Noertrange, Nospelt, Nothum, Oberanven, Obercorn (Cécilia), Oberpallen, Oberwampach, Oetrange, Oetrange-Schrassig, Olingen, Olm, Osweiler, Perlé, Pétange (Artisans réunis), Pulvermühl, Reckange (Mersch), Redange, Remerschen, Rippweiler, Roeser, Rollingen (Mersch), Rollingergrund, Roodt (Redange), Rosport, Saeul, Sandweiler, Schlindermanderscheid, Schwebach, Senningen, Septfontaines (Simmern), Soleuvre (Orphéon), Stadtbredimus, Steinfort, Steinheim, Tarchamps, Troine, Wasserbillig, Wecker, Weiler-la-Tour, Weimerskirch (Cécilia), Welscheid, Wolwelange, Wormeldange (Männerchor).

Art. 5. Les communes et sociétés intéressées auront à fournir au Gouvernement des renseignements sur le mode d'emploi des subsides leur accordés.

Art. 6. Ces subsides seront imputables sur l'art. 249 du budget des dépenses de l'exercice 1914 et liquidés, ceux sub art. 1^{er} au profit des collèges des bourgmestre et échevins des villes et communes intéressées, et les autres au profit des présidents des sociétés intéressées.

Art. 7. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 7 avril 1915.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Hemstal, Hesperingen, Hobscheid, Hollerich, Insenborn, Itzig, Kaundorf, Kautenbach, Kehlen, Keispelt, Kirchberg, Lamadelaine (Bergbauarbeiter), Lamadelaine (Cécilia), Lellig, Lenningen, Leubelingen, Lieler, Lintgen, Lorenzweiler, Manternach, Mensdorf, Merl, Mersch, Mertert, Mœsdorf, Mœstroff, Mühlenbach (Eich), Munshausen, Mutfort, Neudorf, Niederanven, Niederpallen, Nocher, Noerdange, Noertrange, Nospelt, Nothum, Oberanven, Obercorn (Cécilia), Oberpallen, Oberwampach, Oeringen, Oeringen-Schrassig, Olingen, Olm, Osweiler, Perl, Petingen (Artisans réunis), Pulfermühl, Reckingen (Mersch), Rebingen, Remerschen, Rippweiler, Roeser, Rollingen (Mersch), Rollingergrund, Roodt (Redange), Rosport, Säul, Sandweiler, Schlindermanderscheid, Schwebach, Senningen, Simmern, Solber (Orphéon), Stadtbredimus, Steinfort, Steinheim, Tarpelt, Trotten, Wasserbillig, Wecker, Weiler z. T., Weimerskirch (Cécilia), Welscheid, Wolwelingen, Wormelbingen (Männerchor).

Art. 5. Die beteiligten Gemeinden und Vereine haben der Regierung Aufschluß über die Verwendung der ihnen bewilligten Subsidien zu erteilen.

Art. 6. Diese Subsidien werden auf Art. 249 des Ausgabebudgets von 1914 verrechnet, die in Art. 1 erwähnten werden an die Schöffkollegien der beteiligten Städte und Gemeinden, die übrigen an die Präsidenten der betreffenden Vereine angewiesen.

Art. 7. Gegenwärtiger Beschluß soll ins „Mémorial“ eingerückt werden.

Luxembourg, den 7. April 1915.

Der General-Direktor der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Relevé des personnes qui ont fait une déclaration pour acquérir la qualité de Luxembourgeois.

N° d'ordre	Noms et prénoms des déclarants.	Professions.	Domicile.	Date de la	
				naissance.	déclaration.
1	Alexandre, Emmanuel.	Empl. de com.	Luxembourg.	3 mars 1897	25 mars 1915
2	Bach, Pierre.	Mouleur.	Hollerich.	8 janv. 1895	17 janv. 1915
3	Becker, Fréd.-Fél.-Ant.	Sans état.	Steinfort.	25 janv. 1893	20 nov. 1914
4	Beneke, Jean.	Maçon.	Wasserbillig.	26 juil. 1894	19 janv. 1915
5	Bentz, Mich. dit Dom.	Ouvr. d. ch. d. f.	Schiffange.	27 fév. 1894	4 mars 1914
6	Benz, Pierre.	Pépinieriste.	Wasserbillig.	23 mars 1893	17 janv. 1915
7	Börger, Aloyse.	Aide-facteur.	Luxembourg.	25 oct. 1896	25 mars 1915
8	Dahm, Jean.	Cordonnier.	Wasserbillig.	27 avril 1896	20 janv. 1915
9	Dimmer, Pierre.	Électricien.	Wallendorferbr.	6 sept. 1895	10 janv. 1915
10	Faber, Jean-Pierre.	Ouvrier d'usine.	Rodange.	23 juin 1894	11 janv. 1915
11	Feyder, Pierre-Nic.	Ouvr. d. ch. d. f.	Luxembourg.	2 août 1895	9 janv. 1915
12	Fischer, François.	Serrurier.	Obercorn.	11 août 1896	27 nov. 1914
13	Fluchard, Marie.	Sans état.	Luxembourg.	30 avril 1895	11 janv. 1915
14	Freising, Ignace.	Tailleur d'habit.	Diekirch.	1 ^{er} fév. 1894	11 fév. 1914
15	Freising, Jos.-Math.	id.	id.	16 sept. 1892	11 fév. 1914
16	Fries, Guillaume.	Ouvrier-mineur.	Rodange.	14 juill. 1893	8 fév. 1915
17	Gangolf, Louis-Jos.	Piocheur.	Cruchten.	19 mars 1893	15 janv. 1915
18	Hennen, Jos.-Pierre.	Ouvr. d. ch. d. f.	Mertert.	13 mars 1896	15 janv. 1915
19	Heros, Nicolas.	Ouvrier.	Dudelage.	21 janv. 1896	30 mars 1915
20	Hertz, Léopold.	Commis d. com.	Luxembourg.	11 nov. 1895	2 janv. 1915
21	Israël, Sylvain.	Empl. de com.	Bonnevoie.	11 avril 1896	11 mars 1915
22	Joseph, Bernard.	Trafficant.	Hollerich.	2 août 1896	6 fév. 1915
22	Kahn, Isidore.	Sans état.	Roodt-s.-Syr.	24 oct. 1896	5 janv. 1915
24	Kinnen, Jean-Baptiste.	Fondeur.	Esch-s.-Alz.	10 déc. 1896	10 fév. 1915
25	Koch, Gérard.	Ouvrier.	Keiweibach.	30 déc. 1894.	29 déc. 1914
26	Krischel, Jules.	id.	Diekirch.	30 août 1892	12 mars 1914
27	Mermoz, Nic.-Ad. dit Jean.	Ouvrier-mineur.	Rumelage.	15 janv. 1894	16 janv. 1915
28	Muller, Jean.	id.	Bockoltz.	25 août 1896	17 mars 1915
29	Muller, Mathias.	Cultivateur.	Wallendorferbr.	15 janv. 1895	20 déc. 1914
30	Offenbach, Guill.	Ouvrier.	Esch-s.-Alz.	30 mars 1897	3 avril 1915
31	Prevost, Ern.-Math.-Ed.-H	Palissonneur.	Luxembourg.	17 fév. 1897	2 mars 1915
32	Proost, Joachim-Aloyse.	Serrurier.	Hollerich.	3 mai 1893	29 janv. 1915
33	Schu, Mathias.	Sellier.	Bech.	23 fév. 1893	24 déc. 1914
34	Thomé, Jean-Pierre.	Cordonnier.	Luxembourg.	27 avril 1896	9 mars 1915
35	Valmassoni, Georges-Dan.	Ouvrier-mineur.	Rodange.	16 avril 1893	19 janv. 1915
36	Wege, Nicolas.	Serrurier.	Rumelage.	12 nov. 1895	18 janv. 1915
37	Werner, Nicolas.	Électricien.	id.	7 janv. 1896	28 janv. 1915
38	Welsch, Jean-Aloyse.	Cultivateur.	Mertert.	8 juin 1893	20 janv. 1915
39	Willière, Paul.	Tourneur.	Pétange.	6 nov. 1895.	16 janv. 1915
40	Brodimus, Jean.	Peintre-décorat.	Wasserbillig.	13 sept. 1891	8 fév. 1915
41	Dahm, Nicolas.	Empl. d. ch. d. f.	Pétange.	4 avril 1889	10 janv. 1915

42	Faber, Jacques.	Bâtelier.	Remich.	12 sept. 1893	30 déc. 1914
43	Fandel, Jean.	Ouvrier.	Beaufort.	26 avril 1893	6 déc. 1914
44	Hamm, Mathias.	id.	Bech.	17 nov. 1891	28 janv. 1915
45	Hermann, Nicolas.	Marbrier.	Luxembourg.	6 déc. 1891	19 déc. 1914
46	Ludovicy, Henri-Cl.-Alix.	Facteur d. postes	Diekirch.	7 sept. 1893	6 sept. 1914
47	Maassen, Caspard.	Cultivateur.	Drinklange.	21 avril 1861	8 mars 1915
48	Pröpper, Jos.-Henri.	Ouvrier d'usine.	Obercorn.	14 mars 1885	2 avril 1915
49	de Schweitzer, Georg.-A.-B.	Sans état.	Lauzanne.	31 août 1878	30 déc. 1914
50	Tudor, Henri-Owen.	Propriétaire.	Rosport.	30 sept. 1859	18 janv. 1915
51	Welsch, Charles.	Bâtelier.	Wasserbillig.	24 août 1889	1 ^{er} mars 1915
52	Wirtz, François-Jos.	id.	id.	27 mars 1880	15 janv. 1915
53	Herrmann, Gauthier.	Négociant.	Differdange.	21 mars 1897	25 mars 1915
54	Mattern, Jacques.	Musicien.	id.	25 juill. 1893	28 nov. 1914
55	Schilz, Marie.	Sans état.	Goberhof.	26 déc. 1893	14 mars 1915
56	Schmuck, Chrétien.	Ouvrier-d'usine.	Obercorn.	22 fév. 1894	24 fév. 1915
57	Schwickerath, Jean.	id.	id.	24 juin 1893	22 août 1914

Les 39 premiers ont fait la déclaration prévue par l'art. 9 du Code civil, les 13 suivants (40—52), celle prévue à l'art. 10 du même Code, et les 5 derniers la déclaration prévue à l'art. 10, al. 3 de la Constitution.

Luxembourg, le 9 avril 1915.

Le Directeur général de la justice et des travaux publics,
THORN.

Avis. — Association syndicale.

Par arrêté du soussigné en date du 9 avril 1915, l'association syndicale pour travaux de construction d'un chemin d'exploitation « Auf der Schock », « Espern », etc. à Redange, dans la commune de Redange, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Redange.

Luxembourg, le 9 avril 1915.

Le Ministre d'État,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaft.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom 9. April 1915, ist die Syndikatsgenossenschaft für Anlage eines Feldweges „Auf der Schock“, „Espern“ zu Redingen, Gemeinde Redingen, ermächtigt worden.

Dieser Beschluß, sowie ein Duplikat des Genossenschaftsakttes sind in der Regierung und dem Gemeindefekretariate von Redingen hinterlegt.

Luxemburg, den 9. April 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Eyschen.

Caisse d'épargne. — À la date du 2 avril 1915, les livrets nos 175288 et 185293 ont été déclarés perdus. Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leurs droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 10 avril 1915.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 20 mars au 3 avril 1915.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen vom 20. März bis 3. April 1915 festgestellten ansteckenden Krankheiten.

N ^o d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fièvre typhoïde.	Diphthérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg-ville.	Boulevard de la Pétrusse.	1	»	»	»	»	»
		Limpertsberg.....	»	»	1	»	»	»
2	Capellen.	Kehlen.....	1	»	»	»	»	»
3	Esch-s.-Alz.	Aspelt.....	1	»	»	»	»	»
		Dudelage.....	»	2	»	»	»	»
		Esch-s.-Alz.....	»	1	»	»	»	»
		Kayl.....	»	»	1	»	»	»
		Rumelange.....	»	1	»	»	»	»
4	Luxembourg.	Bonnevoie.....	»	»	»	1	»	»
		Ernster.....	»	1	»	»	»	»
		Hamm.....	1	»	»	»	»	»
		Hesperange.....	»	1	»	»	»	»
		Hollerich.....	»	1	»	5	»	»
		Kirchberg.....	»	1	»	»	»	»
		Moutfort.....	1	»	»	»	»	»
5	Clervaux.	Boxhorn.....	»	1	»	»	»	»
		Drauffelt.....	»	1	»	»	»	»
		Hachiville.....	1	1	»	»	»	»
		Hupperdange.....	»	2	»	»	»	»
		Troisvierges.....	»	3	»	»	»	»
6	Diekirch.	Gilsdorf.....	»	»	»	3	»	»
		Schieren.....	»	3	»	»	»	»
7	Remich.	Kleinmacher.....	»	»	1	»	»	»
		Schengen.....	»	»	1	»	»	»
		Stadtbredimus.....	1	»	»	»	»	»
		Wintrange.....	1	»	»	»	»	»
Total...			8	19	4	9	»	»

Avis. — Associations syndicales.

Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la « Kleintierzuchtgenossenschaft » de Frisange a déposé au secrétariat de la commune de Frisange l'un des doubles de

Bekanntmachung. — Syndikatsgenossenschaften.

Gemäß Art. 2 des Gesetzes vom 27. März 1900 hat die „Kleintierzuchtgenossenschaft“ von Frisingen auf dem Gemeindefekretariat der Gemeinde Frisingen ein Duplikat der einregistrier-

l'acte d'association sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les noms, professions et domicile des administrateurs et de tous les associés.

Luxembourg, le 10 avril 1915.

Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
EYSCHEN.

ten Privatfunde betreffs des Genossenschafts-
aktes, nebst einem Verzeichnis hinterlegt, das
Namen, Stand und Wohnort der Verwaltungs-
räte sowie sämtlicher Mitglieder angibt.

Luxemburg, den 10. April 1915.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
E y s c h e n.

Erratum. — L'arrêté du 9 avril 1915, publié au n° 31 du *Mémorial* de 1915, p. 352, contient une erreur, en ce que l'art. 2 du dit arrêté parle de personnes, au lieu de ménages. Il faut donc lire:

Art. 2. Il ne sera pas délivré de bon de pain:
a) aux ménages possédant plus de 25 livres de farine, jusqu'à ce que leurs provisions excédant cette quantité soient consommées; 200 gr. de farine seront comptés pour 250 gr. de pain;
b) aux ménages faisant usage de la faculté leur réservée par l'art. 4 litt. a de l'arrêté grand-ducal du 18 mars 1915.

Art. 2. Brotfarten werden nicht verabreicht:
a) Haushaltungen, die mehr als 25 Pfund Mehl besitzen, bis ihre dieses Quantum übersteigenden Vorräte aufgezehrt sind; — 200 gr. Mehl gelten für 250 gr. Brot;
b) Haushaltungen, die von der unter Art. 4 litt. a des Großh. Beschlusses vom 18. März 1915 vorgesehenen Vergünstigung Gebrauch machen.

Avis. — Chemins de fer Guillaume-Luxembourg.

MM. les actionnaires de la société des chemins de fer Guillaume-Luxembourg sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le lundi, 31 mai prochain, à 2 heures, au lieu habituel de ses réunions.

Pour assister à cette assemblée, les porteurs d'au moins vingt actions anciennes ou cent actions privilégiées ou d'un nombre de ces actions réunies représentant un capital nominal de 10.000 fr., devront déposer leurs titres et retirer leur carte d'admission à Luxembourg, au siège social, et à la Banque Internationale jusqu'au 17 mai, de 10 heures à 3 heures.

Nul ne peut représenter un actionnaire s'il n'est lui-même membre de l'assemblée.

Le même actionnaire ne peut réunir plus de dix voix en son nom personnel; comme fondé de pouvoirs, il peut réunir, en outre, vingt autres voix.

Des modèles de pouvoir seront à la disposition des déposants.

Pour le cas où les inscriptions pour cette assemblée n'atteindraient pas le nombre exigé par les statuts, MM. les actionnaires sont de nouveau convoqués en assemblée générale pour le lundi, 5 juillet. Le dépôt, pour assister à cette assemblée, aura lieu jusqu'au 21 juin.

Les cartes d'admission pour l'assemblée du 31 mai seront valables pour celle du 5 juillet.